

**Dmitri**  
**SHOSTAKOVICH**

NEW COLLECTED WORKS

**IX**<sup>th</sup> Series

CHAMBER COMPOSITIONS  
FOR VOICE AND SONGS

**93**<sup>rd</sup> Volume

**Six Romances on Japanese Poems**

For Tenor and Piano, Op. 21

**Four Romances on Poems by Alexander Pushkin**

For Bass and Piano, Op. 46

**Four Monologues on Verses by Alexander Pushkin**

For Bass and Piano, Op. 91

**Spring, Spring... to Words by Alexander Pushkin**

For Bass and Piano, Op. 128

**Two Songs on Verses by Mikhail Svetlov**

For Voice and Piano, Op. 72

**Four Songs to Words by Yevgeni Dolmatovsky**

For Voice and Piano, Op. 86

**Madrigal (Impromptu) to Words by M. Pravdin**

For Tenor and Piano, Sans op.

Edited by Victor Ekimovsky

Explanatory Article by Maria Karachevskaya



DSCH Publishers  
2015

# Дмитрий ШОСТАКОВИЧ

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **IX**

КАМЕРНЫЕ ВОКАЛЬНЫЕ  
СОЧИНЕНИЯ И ПЕСНИ

Том **93**

**Шесть романсов на слова японских поэтов**

Для тенора и фортепиано, соч. 21

**Четыре романса на слова А. Пушкина**

Для баса и фортепиано, соч. 46

**Четыре монолога на слова А. Пушкина**

Для баса и фортепиано, соч. 91

**Весна, весна... на слова А. Пушкина**

Для баса и фортепиано, соч. 128

**Две песни на слова М. Светлова**

Для голоса и фортепиано, соч. 72

**Четыре песни на слова Е. Долматовского**

Для голоса и фортепиано, соч. 86

**Мадригал (Экспромт) на слова М. Правдина**

Для тенора и фортепиано, б/н соч.

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительная статья Марии Карачевской



Издательство «DSCH»  
2015

## СОДЕРЖАНИЕ

### ШЕСТЬ РОМАНСОВ НА СЛОВА ЯПОНСКИХ ПОЭТОВ.

|  |    |
|--|----|
| Для тенора с фортепиано. Соч. 21 (1932) .....                                    | 5  |
| 1. Любовь. Слова неизвестного автора. Перевод А.Брандта .....                    | 7  |
| 2. Перед самоубийством. Слова Оцуно Одзи (VII в.). Перевод А.Брандта .....       | 11 |
| 3. Нескромный взгляд. Слова неизвестного автора XVIII в. Перевод А.Брандта ..... | 13 |
| 4. В первый и в последний раз. Слова А. Прейса .....                             | 15 |
| 5. Безнадёжная любовь. Слова неизвестного автора .....                           | 19 |
| 6. Смерть. Слова неизвестного автора .....                                       | 21 |

### ЧЕТЫРЕ РОМАНСА НА СЛОВА А. ПУШКИНА. Для баса и фортепиано.

|   |    |
|---|----|
| Соч. 46 (1936) .....                                | 23 |
| 1. Возрождение .....                                | 25 |
| 2. Юношу, горько рыдая, ревнивая дева бранила... .. | 28 |
| 3. Предчувствие .....                               | 31 |
| 4. Стансы .....                                     | 38 |

### ЧЕТЫРЕ МОНОЛОГА НА СЛОВА А. ПУШКИНА. Для баса и фортепиано.

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Соч. 91 (1952) .....              | 45 |
| 1. Отрывок .....                  | 47 |
| 2. Что в имени тебе моём?.. ..    | 52 |
| 3. Во глубине сибирских руд... .. | 58 |
| 4. Прощание .....                 | 62 |

### ВЕСНА, ВЕСНА... НА СЛОВА А. ПУШКИНА. Для баса и фортепиано.

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Соч. 128 (1967) ..... | 67 |
|-----------------------|----|

### ДВЕ ПЕСНИ НА СЛОВА М. СВЕТЛОВА. Для голоса и фортепиано. Соч. 72 (1946) .....

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 1. Песня о фонарике ..... | 75 |
| 2. Колыбельная .....      | 77 |

### ЧЕТЫРЕ ПЕСНИ НА СЛОВА Е. ДОЛМАТОВСКОГО. Для голоса и фортепиано.

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Соч. 86 (1951) .....      | 81 |
| 1. Родина слышит .....    | 83 |
| 2. Выручи меня .....      | 85 |
| 3. Любит — не любит ..... | 87 |
| 4. Колыбельная .....      | 89 |

### МАДРИГАЛ (ЭКСПРОМТ) НА СЛОВА М. ПРАВДИНА. Для тенора и фортепиано.

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Б/н соч. (1933) ..... | 93 |
|-----------------------|----|

### Приложение I. Авторские варианты романсов и песен .....

|   |     |
|---|-----|
| Юношу, горько рыдая, ревнивая дева бранила... Слова А. Пушкина (вариант для сопрано и фортепиано) ..... | 101 |
| Колыбельная. Слова М. Светлова (вариант для голоса, хора и фортепиано) .....                            | 104 |
| Родина слышит. Слова Е. Долматовского (вариант для голоса, хора и фортепиано) ..                        | 107 |

### М. Карачевская. Вокальные сочинения Д.Д.Шостаковича .....

### В. Екимовский. Комментарии .....

### Приложение II. Описание источников. Факсимиле .....

|   |     |
|---|-----|
| М. Карачевская. Пояснительные замечания ..... | 141 |
| Факсимиле .....                               | 153 |

### Приложение III. Мадригал (Экспромт) на слова М. Правдина. Факсимиле .....

## CONTENTS

|   |            |
|---|------------|
| SIX ROMANCES ON JAPANESE POEMS. For Tenor and Piano. Op. 21 (1932) .....                                  | 5          |
| 1. Love. Words by an unknown author. Translation by A. Brandt .....                                       | 7          |
| 2. Before Suicide. Words by Otsuno Odzi (7th century). Translation by A. Brandt .....                     | 11         |
| 3. Immodest Glance. Words by an unknown author of the 18th century.<br>Translation by A. Brandt.....      | 13         |
| 4. For the First and Last Time. Words by A. Preys .....   | 15         |
| 5. Hopeless Love. Words by an unknown author .....  | 19         |
| 6. Death. Words by an unknown author .....  | 21         |
| <br>FOUR ROMANCES ON POEMS BY ALEXANDER PUSHKIN. For Bass and Piano.                                      |            |
| Op. 46 (1936) .....   | 23         |
| 1. Rebirth .....  | 25         |
| 2. A Jealous Maiden, Sobbing Bitterly... ..   | 28         |
| 3. Presentiment .....   | 31         |
| 4. Stanzas .....  | 38         |
| <br>FOUR MONOLOGUES ON VERSES BY ALEXANDER PUSHKIN. For Bass and Piano.                                   |            |
| Op. 91 (1952) .....   | 45         |
| 1. Excerpt .....  | 47         |
| 2. What Does My Name Mean to You?... ..   | 52         |
| 3. In the Depth of the Siberian Mines... ..   | 58         |
| 4. Farewell .....   | 62         |
| <br>SPRING, SPRING... TO WORDS BY ALEXANDER PUSHKIN. For Bass and Piano.                                  |            |
| Op. 128 (1967) .....  | 67         |
| <br>TWO SONGS ON VERSES BY MIKHAIL SVETLOV. For Voice and Piano. Op. 72 (1946) ..                         | 73         |
| 1. Song of the Lantern .....  | 75         |
| 2. Lullaby .....  | 77         |
| <br>FOUR SONGS TO WORDS BY YEVGENI DOLMATOVSKY. For Voice and Piano.                                      |            |
| Op. 86 (1951) .....   | 81         |
| 1. The Homeland Hears .....   | 83         |
| 2. Rescue Me .....  | 85         |
| 3. He Loves Me, He Loves Me Not .....   | 87         |
| 4. Lullaby .....  | 89         |
| <br>MADRIGAL (IMPROMPTU). TO WORDS BY M. PRAVDIN. For Tenor and Piano.                                    |            |
| Sans op. (1933) .....   | 93         |
| <br><i>Appendix I. Author's Versions of Romances and Songs .....</i>                                      | <i>99</i>  |
| A Jealous Maiden, Sobbing Bitterly... Words by Alexander Pushkin<br>(version for soprano and piano) ..... | 101        |
| Lullaby. Words by Mikhail Svetlov (version for solo voice, choir and piano).....                          | 104        |
| The Homeland Hears. Words by Yevgeni Dolmatovsky<br>(version for solo voice, choir and piano) .....       | 107        |
| <br><i>M. Karachevskaya. Dmitri Shostakovich's Vocal Compositions .....</i>                               | <i>124</i> |
| <i>V. Ekimovsky. Comments .....</i>   | <i>136</i> |
| <br><i>Appendix II. Description of Sources. Facsimile .....</i>   | <i>139</i> |
| <i>M. Karachevskaya. Explanatory notes .....</i>  | <i>147</i> |
| Facsimile .....   | 153        |
| <br><i>Appendix III. Madrigal (Impromptu) to Words by M. Pravdin. Facsimile .....</i>                     | <i>189</i> |